



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Міссіссага

Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



Неділя про самарянку
Sunday of the Samaritan Woman

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Volodymyr Nesterenko
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145
289-233-7833
647-493-3128

thrywna@ucetec.org
bohdan.winnicki@gmail.com
volodymyr.nesterenko@hotmail.com
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 2ге червень, 2024 - Sunday, June 26th, 2024
Tone 4, Gospel 7 Acts. 11:19-26, 29-30; Jn. 4:5-42



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

В П'ЯТУ НЕДІЛЮ ПІСЛЯ ПАСХИ Церква поминає як Неділя Самарянки. В цей день, ми поминаємо зустріч Ісуса Христа з жінкою самарянкою біля криниці Якова.

КЛЯКАННЯ В ЦЕРКВІ: Від Пасхи до П'ятидесятниці, не клякаємо в Церкві святкуючи Воскресіння.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ІМЕЙЛ СПИСОК. Якщо бажаєте отримати вісник та інші парафіяльні вісті електронною поштою, підпишіть ся за посиланням знизу: dormitionmississauga.flocknote.com

ВИВЧЕННЯ БІБЛІЇ (LECTIO DIVINA). Зустрічі відбуваються щосуботи, з 18:30 до 20:00, на балконі.

НЕДІЛЬНА КАВА бере перерву до вересня.

ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ віком від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел. листа Маркіяну на адресу m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Принесіть з собою Святе Письмо.

МОЛЕБЕНЬ ДО ХРИСТА ЧОЛОВІКОЛЮБЦЯ будемо служити щосереді і п'ятниці о 19:30 у червні, починаючи з 5-го червня. Під час тижня П'ятидесятниці (Зелених Свят), будемо служити Молебень до Святого Духа або Акафіст до Пресвятої Трійці.

РОЗКЛАД МОЛЕБНІВ, ЯКІ ПРОВОДЯТЬСЯ ЩОМІСЯЦЯ

Перша п'ятниця місяця:

- 17:30 Година молитви, Апостольство молитви. Сповідь
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві

Третя п'ятниця місяця:

- 18:00-21:00 Година Молитви. Матері в Молитві
- 18:30 Свята Літургія в наміренні Матерів в Молитві

Перша субота місяця:

- 8:30 За прощення гріхів у Непорочного серця Марії. Вервичка

13-те число кожного місяця:

- 18:00 - 00:00 Нічні Чування

Щосереді:

- 19:30 Молебень до Пресвятої Богородиці. ВЕРВИЧКА. Молитовна група «Діти Святої Вервиці»

THE FIFTH SUNDAY AFTER PASCHA is observed by the Church as the Sunday of the Samaritan Woman. The day commemorates the encounter of Christ with the Samaritan woman at Jacob's well.

KNEELING IN CHURCH: To celebrate the Resurrection, from Pascha until Pentecost, we do not kneel in Church.

PARISH EMAIL LIST: If you would like to receive the parish bulletin and other parish news via email, please join our parish email list at the link below: dormitionmississauga.flocknote.com

BIBLE STUDY (LECTIO DIVINA). Please join us for Bible Study every Saturday, at 6:30 pm until 8:00 pm on the hall balcony.

SUNDAY COFFEE SOCIALS are taking a break until September.

YOUNG ADULT GATHERING for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyan at m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Bring a bible!

MOLEBEN TO CHRIST THE LOVER OF MANKIND will be served every Wednesday and Friday evening at 7:30pm during the month of June beginning on June 5. During the week of Pentecost (June 24-28), Moleben to the Holy Spirit or Akathist to the Holy Trinity will be served instead.

THE SCHEDULE OF PRAYERS CELEBRATED EVERY MONTH

First Friday of the month:

- 5:30 Hour of Prayer. Apostleship in Prayer. Confession
- 6:30 Divine Liturgy for the Apostleship in Prayer

Third Friday of the month:

- 6:00-9:00 Hour of Prayer. Mothers in Prayer
- 6:30 Divine Liturgy in the intention of Mothers in Prayer

First Saturday of the month:

- 8:30 Divine Liturgy for the forgiveness of sins against the Immaculate Heart of Mary. ROSARY

13th of every month:

- 6:00pm - 12:00am Night Vigil

Every Wednesday:

- 7:30 Moleben to the Mother of God. ROSARY
Led by the prayer group "Children of the Holy Rosary"



ВІСНИК

Неділя, 2ге червень, 2024 - Sunday, June 26th, 2024
Tone 4, Gospel 7 Acts. 11:19-26, 29-30; Jn. 4:5-42



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

НОВИЙ СОТРУДНИК ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ. Як було оголошено минулої неділі на всіх Літургіях, Владика Браєн призначив о. Олега Юрика як сотрудником нашої парафії від 1-го серпня 2024 року. З нетерпінням чекаємо щоб привітати о. Олега та його родину до нашої парафії! Від 1-го серпня 2024, при наші парафії будуть служити о. Ярослав Лазорик (Парох), о. Богдан Винницький, о. Олег Юрик, о. Володимир Нестеренко, та о. Богдан Сліпий (Сотрудники).

ХОРИ УКРАЇНСЬКИХ МОЛОДІЖНИХ АНСАМБЛІВ "ЛЕВАДА" ТА "ОРІОН" співатимуть Святу Літургію об 11:00 в неділю 9-го червня. Після Літургії, всіх ласкаво просимо до Церковної Зали на каву, солодке, та малий концерт.

СВЯТО ВОЗНЕСІННЯ випадає цього року в четвер 18-го травня. Ми святкуємо і споминаємо Вознесіння Господа нашого до Неба 40 днів після свого Воскресіння. Це свято є один з дванадцятьох великих свят церковного року, є День Зобов'язання, і є окремі конверти на це Свято. Святочні Святі Літургії будемо служити в 9:00 та 19:00.

ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

ПРОЩА ДО МІДЛАНД (22.06.24)

ПІША ПРОЩА. в суботу 22 червня 9:00 початок ходьби від УГКЦ Свв. Володимира і Ольги, Каваджа (5 Brook Ave., Tiny) 13:30 прибуття до Martyrs' Shrine (16163 Highway 12 West, Midland). Піша - около 4.5 год.

Всі учасники піші мусять підписати документ електронно на веб-сторінці <https://martyrsshinepilgrim.wixsite.com/Ukrainianpilgrimage> або виповнити анкету вже на місці.

Програма у Martyrs' Shrine, Мидленд : 12:30 - Вєрвиця і Сповідь (італійський павільйон)

13:30 - Свята Літургія і благословення мощами Канадських Мучеників

15:00 - Обід (пот лок) 16:00 - Молебень до Блаж. Владики Микити Будки

Вступ: \$10 від особи (13 років і старші); 12 років і молодші безкоштовно

За додатковою інформацією телефонуйте до Марти або Павла Турко (416-887-8828)

A NEW PAROCHIAL VICAR FOR OUR PARISH: As was announced at the Divine Liturgies this past Sunday, Bishop Bryan has appointed Fr. Oleh Yuryk as Parochial Vicar of our parish as of August 1, 2024. We look forward to welcoming Fr. Oleh and his family to our parish! As of August 1, 2024, our pastoral team will consist of Fr. Jaroslaw Lazoryk (Pastor), Fr. Bohdan Winnicki, Fr. Oleh Yuryk, Fr. Volodymyr Nesterenko, and Fr. Bohdan Slipyj (Parochial Vicars).

LEVADA & ORION CHOIRS OF THE UKRAINIAN YOUTH ENSEMBLES will lead the responses at the 11:00am Divine Liturgy on Sunday, June 9. After Divine Liturgy, all are invited to the Church Hall for coffee, sweets, and a mini-concert.

FEAST OF THE ASCENSION falls on Thursday, June 13 this year. We celebrate and commemorate the Ascension of Our Lord to Heaven 40 days after His Resurrection. This feast is 1 of the 12 great feasts of the Church year, it is a Holy Day of Obligation, and there is a separate envelope for the feast. Festal Divine Liturgies will be served at 9:00am and 7:00pm.

COMMUNITY NEWS

PILGRIMAGE TO MIDLAND (22.06.24)

Walking pilgrimage: Starts on Saturday June 22 at 9:00 am from UCC St. Volodymyr and Olga, Cawaja(5 Brook Ave., Tiny) Arrival 13:30 at Martyrs' Shrine (16163 Highway 12 W, Midland). Estimate time - 4.5 hrs.

All those participating in the walk must sign waiver, use webpage below or paper copy on the day of.

<https://martyrsshinepilgrim.wixsite.com/ukrainianpilgrimage>

Program on Martyrs' Shrine grounds: 12.30 Rosary and Confession (Italian pavilion)

13.30 Divine Liturgy & blessing with relics of Canadian Martyrs

15.00 Lunch(Pot luck)16.00 Moleben to Blessed Bishop Nykyta Budka

Fee: \$10 for people 13 yrs and older; free for 12 yr olds and younger

For more info call Marta or Pavlo Tourko at 416-887-8828



ВІСНИК

Неділя, 2ге червень, 2024 - Sunday, June 26th, 2024



ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

COMMUNITY NEWS

STUDY DAYS 2024

METROPOLITAN ANDREY SHEPTYTSKY INSTITUTE OF EASTERN CHRISTIAN STUDIES IN THE UNIVERSITY OF ST. MICHAEL'S COLLEGE

REGIS ST. MICHAEL'S FACULTY OF THEOLOGY

The Evangelical Witness of the Eastern Churches

June 7-9, 2024

Keynote Presenters

BISHOP FRANÇOIS BEYROUTI
MASI alumnus and Bishop of Melkite Eparchy of Newton

FR. THOMAS LOYA
Pastor, Iconographer, and host of EWTN program "Light of the East"

KYLE WASHUT
Eastern Catholic, President of Wyoming Catholic College

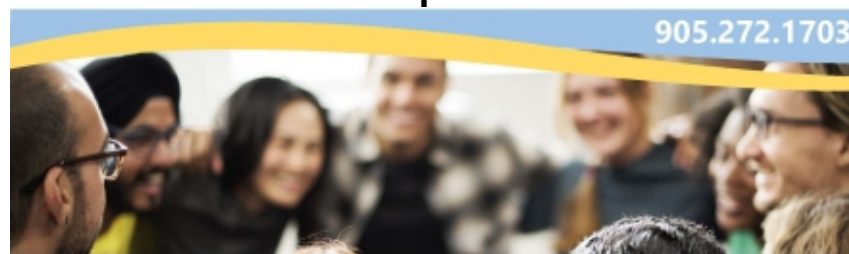
Sheptytsky Institute, University of St. Michael's College in the University of Toronto

\$175 – Early Bird, up to May 26
\$200 – May 27 onward
Fee includes the full range of workshop speakers, materials, and meals

On campus housing is available. For inquiries and rates, contact us at sheptytsky@utoronto.ca

More info + registration: <https://sheptytskyinstitute.ca/event/study-days-2024/>

Also check out our Summer Courses!
General Introduction to the Eastern Churches
Early Christian Preaching for Today's Congregations



905.272.1703

Language Instruction for Newcomers to Canada (LINC)

for landed immigrants & convention refugees aged 18 and older

- LINC certificate is proof of language ability when applying for your Canadian Citizenship!
- Focus on listening, speaking, reading, & writing according to Canadian Language Benchmarks
- **Free Childcare (from 8 months up to 6 years old)**
 - Family Literacy Program and access to on-site lending library
 - On-site settlement worker

CCS LINC Peel - Free English Language Classes with Free Childcare
4557 Hurontario Street, Units B11/12, Mississauga, Ontario L4Z 3M2
905.272.1703
lincpeel@ccscan.ca

FULL TIME

AM/PM CLASSES
Monday - Friday
9:00 A.M. - 2:30 P.M.

- CLB 1-3
- CLB 3-5
- CLB 5-6
- CLB 6-8



PART TIME

EVENING CLASSES
Monday - Thursday
4:15 P.M. - 8:00 P.M.

- CLB 1-3
- CLB 3-5
- CLB 5-7
- Literacy-1



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 2ге червень, 2024 - Sunday, June 26th, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



**МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ**

Неділя 2

- 8:00** За здоров'я та Боже Благословення для Ярослава в День народження - Родина
9:30 Свята Літургія в наміренні парафіян
11:00 За здоров'я та Боже Благословення для Лесі Саламашек в День народження - Родина

Понеділок 3

- 9:00** Свята Літургія
18:30 Свята Літургія

Вівторок 4

- 9:00** Свята Літургія
18:30 Свята Літургія

Середа 5

- 9:00** Свята Літургія (АНГ)
18:30 За здоров'я та Боже Благословення для Марії Костів в День народження - діти
За здоров'я та Боже Благословення для Маркіяна в День народження - Родина
† Анастасії, Дмитра, Адама, Анастазії з пан - Родина
19:30 Молебень до Христа Чоловіколюбця

Четвер 6

- 9:00** Свята Літургія
18:30 † За Блаженний спочинок Любові Миронович, з пан - син о. Богдан Миронович
19:30 Молебень до Христа Чоловіколюбця

П'ятниця 7

- 9:00** Свята Літургія
17:30 Година молитви, Апостольство молитви. Сповідь
18:30 Свята Літургія в наміренні Апостольства в Молитві
19:30 Молебень до Христа Чоловіколюбця

Субота 8

- 9:00** Свята Літургія
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

Неділя 9

- 8:00** † Миколи, 1ша річниця з пан. - давші
9:30 † Юрія, 5та річниця з пан - від сестри
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$6,467.00, свічки: \$591.00
Загальний прихід за тиждень: \$7,058.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

інші пожертви: \$20.00
парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$1305.00
Пожертва на потреби єпархії: \$125.00
Щиро дякуємо за Ваші пожертви.
Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

Sunday 2

- 8:00** For health and God's Blessing for Anna-Maria on her Birthday - Family
9:30 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners
11:00 For health and God's Blessing for Anna-Maria on her Birthday - Family

Monday 3

- 9:00** Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy

Tuesday 4

- 9:00** Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy

Wednesday 5

- 9:00** Divine Liturgy (ENG)
6:30 For health and God's Blessing for Maria Kostiw on her Birthday - Family
For health and God's Blessing for Markian on his Birthday - Family
† Anastasia, Dmytro, Adam, Anastazia with pan - Family
7:30 Moleben to Christ the Lover of Mankind

Thursday 6

- 9:00** Divine Liturgy
6:30 † For the blessed reposed of Lyubov Mironovich with pan - son Fr. Bohdan Mironovich
7:30 Moleben to Christ the Lover of Mankind

Friday 7

- 9:00** Divine Liturgy
5:30 Hour of Prayer. Apostleship in Prayer. Confession
6:30 Divine Liturgy for the Apostleship in Prayer
7:30 Moleben to the Mother of God

Saturday 8

- 9:00** Divine Liturgy
5:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners (ENG)

Sunday 9

- 8:00** † Mykola, 1st anniversary with pan - donors
9:30 † Yurii, 5th anniversary with pan - sister
11:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$6,467.00 candles: \$591.00
Total weekly income: \$7,058.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

other donations: \$20.00
personal donations towards "Capital Fund": \$1305.00
Eparchial needs: \$125.00
We thank you for your donations!
May Almighty God reward you a hundredfold!

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства

NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000

PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663



OREST ARTUS
Broker of Record

416-834-0766
OREST@SMARTMOVEREALTY.CA
SMARTMOVEREALTY.CA
Професійний супровід з питань купівлі та продажу нерухомості

OREST@SMARTMOVEREALTY.CA 416.834.0766 SMARTMOVEREALTY.CA

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661

www.sellwithoksana.com



«Свій го свого на своє!»

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215

3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

Chris Zborowski
Broker

Matt Zborowski
Sales Representative

REALTOR **ROYAL LEPAGE** REALTY INC. REALTY CENTRE
Selling - Buying - Leasing
Real Estate

www.TheRealtorBrothers.com
647.388.8147

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN
Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

BCU Financial
Кредитова Співка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!

Саме для вас - спеціальний
пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

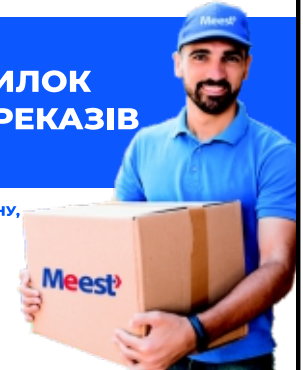
Meest



f/meestcanada
@meestcanada
in/meestcanada

+1-800-361-7345 ca.meest.com

**МІЖНАРОДНА
ДОСТАВКА ПОСИЛОК
І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ
З 1989 РОКУ**



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІЮ
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE
Nataliya Shved
PHARMACIST
P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068
www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ
future BAKERY (416) 231-1491
106 North Queen St.
25¢ off bread at factory outlet only
50¢ off huslanka

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.
Call: 416-885-9488
Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

KANTOR



Найкращий курс обміну валют і криптовалютою

Грошові перекази в Україну та по світу

Завітайте в наш офіс в Міссісага
3643 Dixie Rd, Unit 1
Mississauga, ON L4Y 2B3
905-369-9978

www.kantor.ca



Peter Kadylak

SALES REPRESENTATIVE

Direct: 647.835.3729

Email: kadylak@royallepage.ca

Instagram: @kadytherealtor

Web: peterkadylak.royallepage.ca

TEAM DANG
REAL ESTATE SERVICE BEYOND KNOWLEDGE & EXPERIENCE
Signature Realty
Not licensed to sell these already under contract with another REALTOR

\$750 GIFT CARD / подарункова картка
For every completed transaction (Buy/Sell)

DANUTA BINDAS

Sales Representative

Cell: 647.686.8895

danutahomes@gmail.com

RE/MAX PROFESSIONALS

4242 Dundas St. W #9 Toronto, ON M8X 1Y6

Free Home Staging Consultation!



УКУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch

3635 Cawthra Rd.

905.272.0468

Call Centre

416.922.4407

800.461.0777

Website

www.ukrainiancu.com



Follow us on social media



KANTOR

One stop for all your exchange needs

Send money to Ukraine online at www.kantors.ca

Order currency online at www.kantor.ca

